



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2011 (09.12)  
(OR. en)**

**17879/1/11  
REV 1**

**COPEN 350  
JURINFO 76  
EJUSTICE 94**

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

της :	Προεδρίας
προς :	την EMA / το Συμβούλιο
αριθ. προηγ. εγγρ. :	17760/11 COPEN 347 EJUSTICE 93 JURINFO 74
Θέμα :	Εγχειρίδιο για τους επαγγελματίες του κλάδου - ECRIS (Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου)

Κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις (COPEN) στις 9 Μαρτίου 2011 έγινε μια πρώτη ανταλλαγή απόψεων για το αρχικό σχέδιο ενός μη δεσμευτικού εγχειριδίου για τους επαγγελματίες του κλάδου, στο οποίο θα ορίζεται η διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών μέσω του «ECRIS» - του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου. Μία δεύτερη συνεδρίαση της COPEN πραγματοποιήθηκε στις 19 Μαΐου 2011 και εν συνεχεία μία σύντομη συζήτηση στις 24 Ιουνίου. Στις 20 Σεπτεμβρίου, η COPEN συζήτησε νέα μορφή του κειμένου, που βασίστηκε στο έγγραφο 12151/11 COPEN 165 JURINFO 54 EJUSTICE 59. Το αναθεωρημένο σχέδιο μη δεσμευτικού εγχειριδίου για τους επαγγελματίες του κλάδου, το οποίο περιέχεται στο έγγραφο 12151/1/11 REV 1 COPEN 165 JURINFO 54 EJUSTICE 59, συζητήθηκε περαιτέρω στις 25 Οκτωβρίου.

Το τελικό κείμενο του Εγχειριδίου όπως έχει στο παρόν έγγρ. 17879/11 COPEN 350 JURINFO 76 EJUSTICE 94 καθώς και η διάρθρωση του Εγχειριδίου, τα κοινά του μέρη και τύποι ειδικών ανά χώρα πληροφοριών που θα περιληφθούν έγιναν δεκτά με τη σιωπηρή διαδικασία στις αρχές Δεκεμβρίου.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ECRIS

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1.	ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	3
2.	ECRIS - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ .....	6
2.1.	Ανταλλαγή πληροφοριών για τις καταδικαστικές αποφάσεις.....	6
2.2.	Αιτήσεις.....	8
2.3.	Απαντήσεις .....	10
2.4.	Προστασία δεδομένων .....	12
2.5.	Γραφείο υποστήριξης .....	12
3.	ECRIS – ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΑ ΧΩΡΑ .....	14
3.1.	Κεντρικές αρχές (διευθύνσεις, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο) .....	14
3.2.	Διαδικασίες ταυτοποίησης των δραστών .....	15
3.3.	Προσέγγιση των κρατών μελών όσον αφορά τη χρήση γλωσσών στο πλαίσιο του ECRIS .....	15
3.4.	Διαδικασίες επί αιτήσεων που δεν υποβάλλονται για σκοπούς ποινικής διαδικασίας... 17	
3.4.1.	Διαδικασίες κατά την παραλαβή αιτήσεων που υποβάλλονται για διοικητικούς σκοπούς.....	17
3.4.2.	Διαδικασίες κατά την παραλαβή αιτήσεων που υποβάλλονται από ιδιώτες .....	17
3.4.3.	Διαδικασίες κατά την παραλαβή αιτήσεων με σκοπό τον έλεγχο εν όψει πρόσληψης....	18
3.4.4.	Άλλες πληροφορίες.....	18
3.5.	Αντίγραφα καταδικαστικών αποφάσεων .....	19
3.6.	Κοινή κατανόηση των παραρτημάτων Α και Β της απόφασης 2009/316/JHA – Εθνικοί Πίνακες.....	20

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ECRIS ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις γίνεται μέσω συστημάτων που θεσπίστηκαν από τη Σύμβαση αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων του Συμβουλίου της Ευρώπης του 1959 και από πράξεις της ΕΕ για την ανάπτυξη του συστήματος αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, όπως η Σύμβαση αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (29 Μαΐου 2000), η οποία συμπλήρωσε το σύστημα της Σύμβασης του 1959. Τον Νοέμβριο του 2005 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση για την ανταλλαγή πληροφοριών ποινικού μητρώου<sup>1</sup>. Σκοπός της ήταν η βελτίωση του συστήματος της Σύμβασης του 1959, κυρίως με την συντόμευση του χρόνου διαβίβασης. Η απόφαση αυτή καταργήθηκε από την απόφαση πλαίσιο 2009/315/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη διοργάνωση και το περιεχόμενο των ανταλλαγών, μεταξύ των κρατών μελών, πληροφοριών που προέρχονται από το ποινικό μητρώο (άρθρο 12, παράγραφος 4).

Σκοπός του παρόντος είναι η κατάρτιση, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 16 και το άρθρο 6 παράγραφος 2, σημείο α) της απόφασης 2009/316/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου (ECRIS) κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 της απόφασης πλαισίου 2009/315/ΔΕΥ<sup>2</sup> του Συμβουλίου της 6ης Απριλίου 2009, μη δεσμευτικού εγχειριδίου για τους επαγγελματίες του κλάδου<sup>3</sup>. Ορίζει τις διαδικασίες ανταλλαγής πληροφοριών μέσω του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου (ECRIS), ενός αποκεντρωμένου συστήματος τεχνολογίας πληροφοριών το οποίο θεσπίζεται για την ευχερέστερη ανταλλαγή δεδομένων ποινικού μητρώου και για τη διευκόλυνση της κατανόησης των ανταλλασσόμενων πληροφοριών, και αφορά ειδικότερα τις διαδικασίες ταυτοποίησης των δραστών, καθώς και την κοινή κατανόηση των κατηγοριών αξιόποινων πράξεων και ποινών.

<sup>1</sup> Απόφαση 2005/876/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2005 για την ανταλλαγή δεδομένων ποινικού μητρώου.

<sup>2</sup> ΕΕ L 93, 7.4.2009, σ. 33.

<sup>3</sup> Ως «επαγγελματίες» νοούνται οι κεντρικές αρχές που ορίζονται σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο και οι τελικοί χρήστες (δικαστές, εισαγγελείς, αστυνομία, κλπ).

Το ECRIS δημιουργείται βάσει των ακόλουθων νομικών πράξεων :

- της απόφασης πλαισίου 2009/315/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη διοργάνωση και το περιεχόμενο των ανταλλαγών, μεταξύ των κρατών μελών, πληροφοριών που προέρχονται από το ποινικό μητρώο <sup>4</sup> – εφεξής απόφασης-πλαίσιου.
- της απόφασης 2009/316/ΔΕΥ της 6ης Απριλίου 2009 σχετικά με τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου (ECRIS) κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 της απόφασης πλαισίου 2009/315/ΔΕΥ<sup>5</sup> – εφεξής απόφασης ECRIS.

Η απόφαση πλαίσιο δημιούργησε μηχανισμό για τη βελτίωση της κυκλοφορίας των πληροφοριών για τις καταδικαστικές αποφάσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προέβλεπε δε επίσης την καθιέρωση ηλεκτρονικής ανταλλαγής πληροφοριών για τις καταδικαστικές αποφάσεις μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θεσπίστηκε στην απόφαση ECRIS.

Το ECRIS επιτρέπει την ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κεντρικών ποινικών μητρώων και δημιουργεί υποχρέωση των κρατών μελών να χρησιμοποιούν κοινούς πίνακες (λ.χ. για την κατάταξη των αξιόποινων πράξεων και ποινών) για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με τις καταδικαστικές αποφάσεις. Σκοπός του ECRIS είναι να επιτρέπει την αποτελεσματική και συστηματική ανταλλαγή πληροφοριών ποινικού μητρώου μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών κατά τρόπο που θα εξασφαλίζει την κοινή κατανόηση αυτών των πληροφοριών και την αποτελεσματική τους χρησιμοποίηση τόσο στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών όσο και για άλλους σκοπούς.

Το σύστημα πληροφοριών δεν επιτρέπει την άμεση πρόσβαση στα ποινικά μητρώα των κρατών μελών, αλλά επιταχύνει τη διαβίβαση κοινοποιήσεων για καταδικαστικές αποφάσεις, αιτήσεων πληροφοριών για καταδικαστικές αποφάσεις και απαντήσεων σε αιτήσεις.

---

<sup>4</sup> EE L 93, 7.4.2009, σ. 23.

<sup>5</sup> EE L 93, 7.4.2009, σ. 33.

Το Εγχειρίδιο αφορά συγκεκριμένα τις διαδικασίες ταυτοποίησης των δραστών, καταγράφει δε ταυτόχρονα την κοινή κατανόηση των κατηγοριών αδικημάτων, ποινών και μέτρων.

Το άρθρο 5, παράγραφος 2 της απόφασης ECRIS προβλέπει ότι τα κράτη μέλη αποστέλλουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με τους καταλόγους των εθνικών αξιόποινων πράξεων και τους καταλόγους των διαφόρων ειδών ποινών, των τυχόν συμπληρωματικών ποινών και των μέτρων ασφαλείας, και των ενδεχόμενων μεταγενέστερων αποφάσεων που τροποποιούν την εκτέλεση της ποινής, όπως καθορίζονται στην εθνική νομοθεσία.

Το παρόν έγγραφο δεν καλύπτει κάθε ζήτημα το οποίο θα μπορούσε να θίξει την αποτελεσματικότητα της ανταλλαγής δεδομένων. Αυτό γίνεται εσκεμμένα. Ωστόσο παροτρύνονται οι κεντρικές αρχές να διατηρούν επαφές και να συνεργάζονται με τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών. Η προσέγγιση αυτή θα διευκολύνει την αποτελεσματικότητα του ECRIS και θα επιτρέψει την ταχύτερη επίλυση των προβλημάτων που ενδέχεται να ανακύψουν κατά την ανταλλαγή των δεδομένων.

Δεδομένου του μεγέθους του, το Εγχειρίδιο θα κυκλοφορήσει μόνο σε ηλεκτρονική μορφή, θα είναι δε διαθέσιμο στις ακόλουθες πλατφόρμες <sup>6</sup>: EUR-Lex, CIRCA<sup>7</sup> (Διαχείριση του κέντρου πληροφοριών και επικοινωνίας), EJM (ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο) και στην ιστοσελίδα του προγράμματος υποστήριξης του ECRIS (το οποίο διαχειρίζεται το Ηνωμένο Βασίλειο). Ο μορφότυπος αυτός επιτρέπει την αποτελεσματική ενημέρωση του εγγράφου και επιτρέπει την εύκολη πρόσβαση των οικείων επαγγελματιών στο Εγχειρίδιο.

Τυχόν προτάσεις όσον αφορά το κείμενο του Εγχειριδίου και τυχόν ενημερωμένα δεδομένα θα πρέπει να αποστέλλονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της ΕΕ, Μονάδα ΓΔ Η 2Β (Θεμελιώδη Δικαιώματα και Δικαστική Συνεργασία σε Ποινικές Υποθέσεις), Rue de la Loi 175, B-1040 Βρυξέλλες (ηλεκτρονική διεύθυνση : [secretariat.criminal-law@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.criminal-law@consilium.europa.eu)) ή στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ΓΔ JLS, Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας σε Ποινικές Υποθέσεις, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, B-1049 Βρυξέλλες.

<sup>6</sup> Το Εγχειρίδιο για τους επαγγελματίες του κλάδου είναι διαθέσιμο στις ακόλουθες ιστοσελίδες:

- <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>
- <http://circa.europa.eu/>
- <http://www.ejm-crimjust.europa.eu/ejm/>
- Ιστοσελίδα του προγράμματος υποστήριξης του ECRIS

<sup>7</sup> Περιορισμένης πρόσβασης.

## **2. ECRIS - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

### **2.1 Ανταλλαγή πληροφοριών για τις καταδικαστικές αποφάσεις**

Η απόφαση πλαίσιο ορίζει τις διαδικασίες ανταλλαγής πληροφοριών για καταδικαστικές αποφάσεις στα άρθρα 4, 5 και 11.

Το κράτος μέλος στο οποίο εκδόθηκε η καταδικαστική απόφαση ενημερώνει την κεντρική αρχή του κράτους μέλους της ιθαγένειας του καταδικασθέντος προσώπου για τυχόν καταδικαστικές αποφάσεις οι οποίες έχουν εκδοθεί στο έδαφός του κατά του προσώπου αυτού, καθώς και για τυχόν μεταγενέστερη τροποποίηση ή διαγραφή στοιχείων που θίγει τις πληροφορίες σχετικά με τις καταδικαστικές αυτές αποφάσεις. Η απόφαση πλαίσιο ορίζει ότι πρέπει να διαβιβάζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα προσωπικά δεδομένα : πλήρες ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γέννησης, τόπος γέννησης (πόλη και κράτος), φύλο, ιθαγένεια και - κατά περίπτωση - προηγούμενα ονόματα, εκτός αν τα στοιχεία αυτά δεν είναι γνωστά σε μεμονωμένες περιπτώσεις.

Η κατανόηση των αλλοδαπών καταδικαστικών αποφάσεων είναι ένα από τα βασικά ζητήματα του ECRIS, επομένως τα κράτη μέλη οφείλουν να παρέχουν τις πληροφορίες (καταδικαστικές αποφάσεις, μεταγενέστερες τροποποιήσεις ή διαγραφές) κατά τον πλέον κατανοητό τρόπο για τους τελικούς χρήστες.

Το κράτος μέλος της ιθαγένειας αποθηκεύει τις πληροφορίες τις οποίες λαμβάνει σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις με σκοπό την περαιτέρω διαβίβασή τους. Βασικό ζήτημα στην όλη διαδικασία ανταλλαγής κοινοποιήσεων είναι να ταυτοποιήσει το κράτος μέλος της ιθαγένειας με απόλυτη βεβαιότητα ένα μοναδικό πρόσωπο που να ταιριάζει με τα δεδομένα ταυτοποίησης που παρέχονται στο μήνυμα κοινοποίησης. Σε άλλη περίπτωση το κράτος μέλος της ιθαγένειας του προσώπου ενθαρρύνεται να ζητήσει πρόσθετα δεδομένα ταυτοποίησης από το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης.

Αφού λάβει τις πληροφορίες σχετικά με καταδικαστική απόφαση το κράτος μέλος της ιθαγένειας :

1. αποθηκεύει τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες για σκοπούς περαιτέρω διαβίβασης και ενημερώνει το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης ότι παρελήφθη η κοινοποίηση ·
2. μπορεί να ζητήσει πρόσθετα προσωπικά δεδομένα αν τα προηγουμένως ληφθέντα δεδομένα δεν επιτρέπουν την ασφαλή ταυτοποίηση καταδικασθέντος ·
3. επιπλέον, στις ακόλουθες περιπτώσεις η κεντρική αρχή δικαιούται να απορρίψει παραληφθείσα κοινοποίηση :

(α) εάν το ευρεθέν πρόσωπο δεν είναι υπήκοος του κράτους μέλους. Αυτό συμβαίνει όταν το κράτος μέλος που δέχεται την κοινοποίηση είναι σε θέση να ελέγξει αν το καταδικασθέν πρόσωπο υπάρχει και είναι υπήκοος αυτού του κράτους μέλους. Σε αυτή την περίπτωση το κράτος μέλος αποφασίζει να μην αποθηκεύσει τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες για σκοπούς περαιτέρω μεταβίβασης και ενημερώνει το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης σχετικά με το πρόβλημα.

(β) εάν περισσότερα πρόσωπα ταιριάζουν με τα δεδομένα ταυτοποίησης, και η κεντρική αρχή δεν μπορεί να περιορίσει πέραν κάθε αμφιβολίας τον κατάλογο των πιθανών υποψηφίων σε ένα και μόνο πρόσωπο. Σε αυτή την περίπτωση υπάρχουν δύο λύσεις. Το κράτος μέλος που δέχεται την κοινοποίηση θα πρέπει είτε να αποθηκεύσει τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες για περαιτέρω διαβίβαση και να ενημερώσει το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης ότι η κοινοποίηση παρελήφθη κανονικά, είτε να ενημερώσει το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης ότι δεν μπόρεσε να γίνει επεξεργασία της κοινοποίησης και για ποιο λόγο. Οι κοινοποιηθείσες πληροφορίες δεν φυλάσσονται και το κράτος μέλος που έλαβε την κοινοποίηση αποστέλλει μήνυμα περί προβλήματος όσον αφορά την κοινοποίηση, δηλώνοντας στο κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης ότι δεν μπορεί να γίνει επεξεργασία των πληροφοριών διότι ευρέθησαν περισσότερα πρόσωπα τα οποία ταιριάζουν με τα κριτήρια ταυτοποίησης.

(γ) εάν το πρόσωπο έχει αποβιώσει. Σε αυτή την περίπτωση η κεντρική αρχή ενημερώνει το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης για το γεγονός και δικαιούται να μην αποθηκεύσει τη σχετική κοινοποίηση για περαιτέρω διαβίβαση.

δ) εάν το πρόσωπο που παρουσιάζει αντιστοιχία με τα ληφθέντα δακτυλικά αποτυπώματα δεν ταιριάζει με την παρασχεθείσα ονομαστική ταυτότητα. Σε αυτή την περίπτωση η κεντρική αρχή η οποία παρέλαβε τα δακτυλικά αποτυπώματα ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος της καταδικαστικής απόφασης και δικαιούται να μην αποθηκεύσει τη σχετική κοινοποίηση για περαιτέρω διαβίβαση. Η ανταλλαγή δακτυλικών αποτυπωμάτων είναι προαιρετική σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο<sup>8</sup>, πράγμα που σημαίνει ότι η περίπτωση αυτή θα παρουσιασθεί μόνο στα κράτη μέλη τα οποία ανταλλάσσουν δακτυλικά αποτυπώματα στο πλαίσιο του ECRIS.

Αναλόγως με το κράτος μέλος, τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις μπορούν να αποστέλλονται υπό μορφή «στιγμιότυπου» ή υπό μορφή «ιστορικού». Η μορφή του «στιγμιότυπου» παρουσιάζει το καθεστώς της καταδικαστικής απόφασης ως έχει, ήτοι όπως προκύπτει μετά από τις μεταγενέστερες αλλαγές. Η κοινοποίηση υπό μορφή στιγμιότυπου περιλαμβάνει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με την καταδικαστική απόφαση. Η μορφή του «ιστορικού» περιέχει την αρχική καταδικαστική απόφαση και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή της. Η κοινοποίηση υπό μορφή ιστορικού περιλαμβάνει κάθε μεταγενέστερη μεταβολή της καταδικαστικής απόφασης.

## 2.2 Αιτήσεις

Το άρθρο 6 της απόφασης πλαισίου ορίζει τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων πληροφοριών. Το έντυπο της αίτησης περιλαμβάνεται στο Παράρτημα της απόφασης αυτής.

Σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο, επιτρέπεται η υποβολή αιτήσεων για πληροφορίες σχετικά με παλαιότερες καταδικαστικές αποφάσεις για σκοπούς ποινικής διαδικασίας αλλά και για κάθε άλλο σκοπό. Σε περίπτωση έκδοσης αιτήσεων για οιοδήποτε άλλο σκοπό, η κεντρική αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση απαντά σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο<sup>9</sup>.

<sup>8</sup> Άρθρο 11, παράγραφος 1, σημείο γ, στοιχείο ii) της απόφασης πλαισίου. Επί του παρόντος δακτυλικά αποτυπώματα ανταλλάσσονται μεταξύ των ακόλουθων κρατών μελών :

<sup>9</sup> Βλ. κεφάλαιο 3.4.



Οι αιτήσεις στο πλαίσιο του ECRIS αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικών διαύλων και σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές του ECRIS. Όταν κατ' εξαίρεση <sup>10</sup> οι αιτήσεις υποβάλλονται εγγράφως, για τις αιτήσεις της κεντρικής αρχής για πληροφορίες ποινικού μητρώου χρησιμοποιείται το έντυπο του Παραρτήματος της απόφασης πλαισίου.

Το μήνυμα της αίτησης περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία :

- 1) πληροφορίες σχετικά με την αιτούσα αρχή ·
- 2) πληροφορίες για την ταυτοποίηση του προσώπου για το οποίο οι καταδικαστικές αποφάσεις πρόκειται να εξαχθούν από το ποινικό μητρώο, εφόσον υπάρχουν ·
- 3) ο σκοπός της αίτησης
  - α) ποινικές διαδικασίες
  - β) άλλος σκοπός<sup>11</sup>, λόγου χάρη <sup>12</sup> :
    - αιτήσεις από εργοδότη
    - αιτήσεις από δικαστική αρχή
    - αιτήσεις από διοικητική αρχή
    - αιτήσεις από το οικείο πρόσωπο
- 4) πρόσθετες πληροφορίες όπως ο αριθμός της υπόθεσης, η συναίνεση του προσώπου που αναφέρεται στην αίτηση, [εφόσον απαιτείται η συναίνεση αυτή σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο], το επείγον της αίτησης, διάφορες παρατηρήσεις, κλπ

Για να διευκολύνεται η ταυτοποίηση προσώπου, πρέπει να παρέχονται όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες. Πριν από την υποβολή της αίτησης, θα πρέπει να ελέγχεται αν το κράτος μέλος από το οποίο ζητούνται οι πληροφορίες απαιτεί ειδικές πληροφορίες <sup>13</sup>, αλλά επίσης και ποιες διαδικασίες χρησιμοποιούνται για την εξακρίβωση της ταυτότητας, π.χ. εθνικές βάσεις δεδομένων για κατοίκους, δακτυλικά αποτυπώματα κλπ.

---

<sup>10</sup> Βλ. άρθρο 11, παράγραφος 5 της απόφασης πλαισίου.

<sup>11</sup> Βλ. κεφάλαιο 3.4.

<sup>12</sup> Ο πλήρης κατάλογος των σκοπών απορρέει από τις τεχνικές προδιαγραφές του ECRIS (ECRIS-BA-Κοινοί Πίνακες Αναφοράς) και οι σκοποί αυτοί είναι λεπτομερής επέκταση γενικών σκοπών που ορίζονται στο παράρτημα Α της απόφασης πλαισίου.

<sup>13</sup> Βλ. κεφάλαιο 3.2.

## 2.3 Απαντήσεις

Το άρθρο 7 της απόφασης πλαισίου ορίζει τη διαδικασία έκδοσης απαντήσεων στις ληφθείσες αιτήσεις.

Οι απαντήσεις στο πλαίσιο του ECRIS αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικών διαύλων και σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές του ECRIS. Όταν κατ' εξαίρεση <sup>14</sup> οι απαντήσεις υποβάλλονται εγγράφως, χρησιμοποιείται το έντυπο του Παραρτήματος της απόφασης πλαισίου.

Όταν λαμβάνει αίτηση το κράτος μέλος :

- 1) εκδίδει απάντηση αν η αίτηση πληροί τις απαραίτητες προϋποθέσεις.
- 2) μπορεί να ζητά πρόσθετα στοιχεία αν τα προσωπικά δεδομένα ή ο σκοπός για τον οποίο υποβάλλεται η αίτηση δεν επαρκούν για την έκδοση απάντησης.
- 3) μπορεί να απορρίπτει την αίτηση δηλώνοντας ότι η αίτηση που δεν υποβάλλεται για σκοπούς ποινικής διαδικασίας δεν μπορεί να εξετασθεί λόγω εθνικών νομικών διατάξεων.
- 4) Επιπλέον, η κεντρική αρχή μπορεί να απορρίπτει την αίτηση στις ακόλουθες περιπτώσεις :
  - α) εάν τα προσωπικά δεδομένα που διαβιβάστηκαν στην αίτηση δεν επιτρέπουν στο κράτος μέλος να ταυτοποιήσει ένα πρόσωπο με βεβαιότητα (βρέθηκαν πλείονα πρόσωπα βάσει των προσωπικών δεδομένων)

---

<sup>14</sup> Βλ. υποσημείωση 10.

- β) εάν το πρόσωπο που αναφέρεται στην αίτηση έχει αποβιώσει
- γ) εάν το πρόσωπο που παρουσιάζει αντιστοιχία με τα ληφθέντα δακτυλικά αποτυπώματα δεν ταιριάζει με την παρασχεθείσα ονομαστική ταυτότητα. Η ανταλλαγή δακτυλικών αποτυπωμάτων είναι προαιρετική σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο<sup>15</sup>, πράγμα που σημαίνει ότι η περίπτωση αυτή θα παρουσιασθεί μόνο στα κράτη μέλη τα οποία ανταλλάσσουν δακτυλικά αποτυπώματα στο πλαίσιο του ECRIS.<sup>16</sup>

Οι τελικές προθεσμίες για την αποστολή των απαντήσεων ορίζονται στο άρθρο 8 της απόφασης πλαισίου. Οι προθεσμίες θα πρέπει να βασίζονται στο ημερολόγιο του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση (λαμβάνοντας υπ' όψιν τις επίσημες εορτές, αργίες κλπ). Οι τεχνικές προδιαγραφές που προβλέπονται για τη χρήση του ECRIS ορίζουν ότι η τελική προθεσμία για την υποβολή οιασδήποτε αίτησης υπολογίζεται αυτομάτως βάσει του ημερολογίου του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση και διαβιβάζεται στο αιτούν κράτος μέλος.

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται για ποινικούς και άλλους σκοπούς<sup>17</sup> θα πρέπει να λαμβάνουν απάντηση το ταχύτερο δυνατόν. Εν πάση περιπτώσει, η προθεσμία για τη διαβίβαση της απάντησης δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δέκα εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης. Αν το κράτος μέλος από το οποίο ζητήθηκαν οι πληροφορίες χρειάζεται πρόσθετα στοιχεία για την ταυτοποίηση του προσώπου που αναφέρεται στην αίτηση, προβαίνει σε άμεση διαβούλευση με το αιτούν κράτος μέλος. Σε αυτή την περίπτωση, η προθεσμία των 10 εργάσιμων ημερών υπολογίζεται από την ημερομηνία λήψης των πρόσθετων στοιχείων.

Αν η αίτηση υποβάλλεται από ενδιαφερόμενο πρόσωπο<sup>18</sup>, η απάντηση θα πρέπει να αποστέλλεται εντός 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης.

---

<sup>15</sup> Άρθρο 11, παράγραφος 1, σημείο γ, στοιχείο ii) της απόφασης πλαισίου.

<sup>16</sup> Σημειωτέον ότι σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 1, σημείο γ, στοιχείο ii) της απόφασης πλαισίου η ανταλλαγή δακτυλικών αποτυπωμάτων είναι προαιρετική.

<sup>17</sup> Άρθρο 6, παράγραφος 1 της απόφασης πλαισίου.

<sup>18</sup> Άρθρο 6, παράγραφος 2 της απόφασης πλαισίου.

## 2.4 Προστασία δεδομένων <sup>19</sup>

Οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης προσωπικών δεδομένων προβλέπονται στο άρθρο 9 της απόφασης πλαισίου. Τα προσωπικά δεδομένα που παρέχονται δυνάμει του άρθρου 7, παράγραφοι 1 και 4 αυτής της πράξης για σκοπούς ποινικής διαδικασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται από το αιτούν κράτος μέλος αποκλειστικά για τους σκοπούς της ποινικής διαδικασίας για την οποία ζητήθηκαν.

Τα προσωπικά δεδομένα που παρέχονται δυνάμει του άρθρου 7, παράγραφοι 2 και 4 της απόφασης πλαισίου για οιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός ποινικής διαδικασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται από το αιτούν κράτος μέλος σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους ζητήθηκαν και εντός των ορίων που καθορίζονται από το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται η αίτηση.

Οι κανόνες αυτοί ισχύουν με μια εξαίρεση : τα δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιούνται από το αιτούν κράτος μέλος για την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής κατά της δημόσιας ασφάλειας.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα προσωπικά δεδομένα που λαμβάνονται από άλλο κράτος μέλος δυνάμει του άρθρου 4, αν διαβιβασθούν σε τρίτη χώρα, θα υπόκεινται στους αυτούς περιορισμούς χρήσης με τους ισχύοντες στο αιτούν κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν ότι τα προσωπικά δεδομένα, αν διαβιβασθούν σε τρίτη χώρα για τους σκοπούς ποινικής διαδικασίας, μπορούν να χρησιμοποιηθούν περαιτέρω από την τρίτη χώρα αποκλειστικά στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής.

## 2.5 Γραφείο υποστήριξης (Helpdesk)

Εάν παρουσιασθεί πρόβλημα (νομικό, τεχνικό, λειτουργικό) (...) σχετικά με τη λειτουργία του ECRIS, οι επαγγελματίες που το χρησιμοποιούν επικοινωνούν με (...) την κεντρική τους αρχή.

---

<sup>19</sup> Βλ αιτιολογική σκέψη 13 της απόφασης του Συμβουλίου, αιτιολογική σκέψη 18 της απόφασης ECRIS.

Αν για την επίλυση του προβλήματος απαιτούνται πρόσθετες συζητήσεις σε επίπεδο ΕΕ, η κεντρική αρχή επικοινωνεί με τα σχετικά όργανα της ΕΕ : Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 7 της απόφασης ECRIS, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει γενική υποστήριξη και τεχνική βοήθεια στο πλαίσιο του ECRIS. Η Επιτροπή παρέχει γραφείο υποστήριξης το οποίο βοηθά τα κράτη μέλη με την επιχειρησιακή ανταλλαγή πληροφοριών.

Στοιχεία επαφής :

Ευρωπαϊκή Επιτροπή: ηλεκτρονική διεύθυνση : [JUST-CRIMINAL-RECORD@ec.europa.eu](mailto:JUST-CRIMINAL-RECORD@ec.europa.eu).

Σε περίπτωση λειτουργικών προβλημάτων τα κράτη μέλη μπορούν να επικοινωνούν με το Πρόγραμμα Υποστήριξης του ECRIS (ESP), υπό τη διαχείριση του Ηνωμένου Βασιλείου.

Στοιχεία επαφής

ESP : ηλεκτρονική διεύθυνση: [support@ecrisic.eu](mailto:support@ecrisic.eu), τηλέφωνο: 00 44 1489 588556

### 3. ECRIS – ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΑ ΧΩΡΑ

Λαμβάνοντας υπ' όψιν ότι για την αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μέσω του ECRIS απαιτείται κοινή κατανόηση ορισμένων διαδικασιών που χρησιμοποιούνται από συγκεκριμένα κράτη μέλη καθώς και η θέσπιση Κεντρικών Αρχών και κανόνων συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών αφ' ης στιγμής δρομολογηθεί το ECRIS, στο παρόν τμήμα παρέχονται πληροφορίες για τα βασικά ζητήματα που αφορούν το σύστημα στο σύνολό του. Το τμήμα υποδιαιρείται σε διάφορους τομείς οι οποίοι έχουν σημασία στο πλαίσιο του ECRIS. Στόχος του τμήματος αυτού είναι να παρουσιάσει βασικές πληροφορίες για τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζουν διάφορα κράτη μέλη και Κεντρικές Αρχές στα πλαίσια του ECRIS.

#### 3.1 Κεντρικές Αρχές (διευθύνσεις, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο)

Σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης πλαισίου, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να ορίσουν μία ή περισσότερες κεντρικές αρχές. Η κεντρική αρχή κάθε κράτους μέλους εξασφαλίζει την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις στο πλαίσιο του συστήματος.

Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και την Επιτροπή σχετικά με το διορισμό της ή των κεντρικών αρχών. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου κοινοποιεί τις πληροφορίες αυτές στα υπόλοιπα κράτη μέλη. Από την πείρα σε θέματα συνεργασίας δυνάμει της απόφασης 2005/876/ΔΕΥ του Συμβουλίου, είναι σκόπιμο να περιληφθούν στο εγχειρίδιο τα στοιχεία επαφής κάθε κεντρικής αρχής.

*(Τα στοιχεία επαφής των κεντρικών αρχών υποβάλλονται σύμφωνα με το ακόλουθο μοντέλο)*

Κράτος μέλος :

Κεντρική Αρχή

- ονομασία :
- διεύθυνση :
- τηλέφωνο:
- ηλεκτρονικές διευθύνσεις :
- πρόσωπα επαφής ( για τεχνικά και νομικά ζητήματα) - αν μπορούν να προστεθούν τα στοιχεία αυτά :

### **3.2 Διαδικασίες ταυτοποίησης των δραστών**

Σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο α) της απόφασης ECRIS κάθε κράτος μέλος υποβάλλει σειρά δεδομένων που χρησιμοποιείται στη διαδικασία ταυτοποίησης.

*(Λεπτομέρειες των προσωπικών δεδομένων που χρησιμοποιούνται στη διαδικασία ταυτοποίησης παρατίθενται στη συνέχεια)*

Κράτος μέλος

- Απαρίθμηση των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για την ταυτοποίηση του δράστη.
- Μητρώα που χρησιμοποιούνται για την ταυτοποίηση προσώπου, λόγου χάρη το ποινικό μητρώο, η εθνική βάση δεδομένων για τους κατοίκους.

### **3.3 Προσέγγιση των κρατών μελών όσον αφορά τη χρήση γλωσσών στο πλαίσιο του ECRIS**

Το άρθρο 10 της απόφασης πλαισίου ρυθμίζει το γλωσσικό καθεστώς που χρησιμοποιείται για την ανταλλαγή καταδικαστικών αποφάσεων.

Το άρθρο 10 (δεύτερη πρόταση) ορίζει ότι όταν κράτος μέλος απαντά σε αίτηση, δικαιούται να χρησιμοποιεί την επίσημη γλώσσα του ή γλώσσα αποδεκτή τόσο στο αιτούν κράτος μέλος όσο και στο κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται η αίτηση.

Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 10 (τρίτη πρόταση), οιοδήποτε κράτος μέλος δύναται, κατά το χρόνο έκδοσης της απόφασης πλαισίου ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία, να αναφέρει, σε δήλωση προς τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις οποίες δέχεται.

Ανακύπτει ζήτημα όταν η αίτηση περιέχει αλλοδαπή κοινοποίηση. Η κοινοποίηση αυτή θα μπορούσε να μεταφράζεται <sup>20</sup>, πριν από τη διαβίβασή της, στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, και εν συνεχεία να διαβιβάζεται στο αιτούν κράτος μέλος. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δικαιούνται επίσης να ρυθμίζουν το ζήτημα των αποδεκτών γλωσσών μέσω διμερούς συμφωνίας, στην οποία θα προσδιορίζονται οι γλώσσες αυτές (επιτρέποντας την αποστολή καταδικαστικής απόφασης στην γλώσσα (ες) του κράτους μέλους στην οποία εκδόθηκε).

Επομένως, σε ειδικές περιπτώσεις τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν άλλες γλώσσες εκτός από την (τις) επίσημη (ες) γλώσσα (ες) τους για τις ανταλλαγές πληροφοριών. Για να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών, παρατίθεται στη συνέχεια ο κατάλογος των κρατών μελών και η θέση τους ως προς το γλωσσικό καθεστώς που προτιμούν).

*(Θέση των κρατών μελών όσον αφορά τη χρήση των γλωσσών)*

Κράτος μέλος :

Επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις οποίες δέχεται το κράτος μέλος για την ανταλλαγή αιτήσεων - άρθρο 10 (τρίτη πρόταση) : *(επισυνάπτονται οι πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί από το ESP)*

KM ως μέρος στο οποίο απευθύνεται η αίτηση : Γλώσσα (ες) που χρησιμοποιείται (ούνται) για την αποστολή απαντήσεων σε αιτήσεις που ελήφθησαν από άλλο κράτος μέλος : εθνική (ές) επίσημη (ες) γλώσσα (ες) ή πρωτότυπη γλώσσα της καταδικαστικής απόφασης (αν η απάντηση περιέχει καταδικαστικές αποφάσεις από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ ή τρίτα κράτη) ·

KM ως αιτούν μέρος : Αποδεκτές γλώσσες για τις απαντήσεις στις αιτήσεις : επίσημη(ες) γλώσσα (ες) του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση ή πρωτότυπη γλώσσα της καταδικαστικής απόφασης (αν η απάντηση περιέχει καταδικαστικές αποφάσεις από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ ή τρίτα κράτη).

---

<sup>20</sup> Βλ. κεφάλαιο 4.3 της «Business Analysis» (Ανάλυση επιχειρησιακών διεργασιών). « Καίτοι τα περισσότερα συστήματα είναι τυποποιημένα και κωδικοποιημένα στο μοντέλο του τομέα (π.χ. κοινοί κωδικοί αξιόποινων πράξεων και ποινών, ημερομηνίες, διάρκειες, παράμετροι αξιόποινων πράξεων και ποινών κλπ), διάφορα στοιχεία πληροφοριών παραμένουν σε μη τυποποιημένη μορφή που κάποια στιγμή απαιτούν μετάφραση προκειμένου να χρησιμοποιηθούν» - κεφάλαιο 4.3.4 της «Business Analysis».



### 3.4 Διαδικασίες επί αιτήσεων που δεν υποβάλλονται για σκοπούς ποινικής διαδικασίας

Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 2 της απόφασης πλαισίου, οι απαντήσεις που διαβιβάζονται για σκοπούς που δεν αφορούν ποινική διαδικασία εκδίδονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση. Για να διευκολυνθεί η ανταλλαγή των δεδομένων αυτών, παρατίθενται στη συνέχεια πληροφορίες όσον αφορά βασικούς εθνικούς κανόνες για την έκδοση απαντήσεων σε αιτήσεις που δεν αφορούν ποινικές διαδικασίες.

*(Το κράτος μέλος καλείται να απαντήσει στις κάτωθι ερωτήσεις)*

Κράτος μέλος :

#### 3.4.1 Διαδικασίες κατά την παραλαβή αιτήσεων που υποβάλλονται για διοικητικούς σκοπούς

- 1) Ποια είναι η διαδικασία παροχής πληροφοριών;
  - α) Επιτρέπεται η έκδοση αίτησης πληροφοριών για διοικητικούς σκοπούς;
  - β) Πρέπει να προσδιορίζεται λεπτομερώς στην αίτηση ο σκοπός για τον οποίο ζητούνται οι πληροφορίες;
  - γ) Απαιτείται η συναίνεση του ενδιαφερομένου προκειμένου να δημοσιοποιηθούν πληροφορίες σχετικά με τις ποινικές του καταδίκες στις περιπτώσεις αυτές ;
  - δ) Ποιο είναι το κόστος της παροχής πληροφοριών;
  - ε) Λοιπές ειδικές πληροφορίες.

#### 3.4.2 Διαδικασίες κατά την παραλαβή αιτήσεων που υποβάλλονται από ιδιώτες

- 1) Ποια είναι η διαδικασία παροχής πληροφοριών;
  - α) Πρέπει να προσδιορίζεται στην αίτηση ο σκοπός για τον οποίο ζητούνται οι πληροφορίες ;
  - β) Ποιο είναι το κόστος της παροχής πληροφοριών ;
  - γ) Απαιτούνται έγγραφα ταυτότητας ή αντίγραφά τους ή άλλα έγγραφα;
  - δ) Λοιπές ειδικές πληροφορίες

### 3.4.3 Διαδικασίες κατά την παραλαβή αιτήσεων με σκοπό τον έλεγχο εν όψει πρόσληψης

- 1) Ποια είναι η διαδικασία παροχής πληροφοριών;
  - α) Είναι δυνατή η παροχή πληροφοριών για σκοπούς ελέγχου εν όψει πρόσληψης;
  - β) Πρέπει να προσδιορίζεται λεπτομερώς στην αίτηση ο σκοπός για τον οποίο ζητούνται οι πληροφορίες;
  - γ) Ποιο είναι το κόστος της παροχής πληροφοριών;
  - δ) Λοιπές ειδικές πληροφορίες

### 3.4.4 Άλλες πληροφορίες

Οιεσδήποτε άλλες πληροφορίες για τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις ή τις πρακτικές κράτους μέλους οι οποίες θα βοηθούσαν την αιτούσα αρχή να υποβάλει αίτηση πληροφοριών ποινικού μητρώου (π.χ. το πεδίο απάντησης σε αίτηση που δεν αφορά σκοπούς ποινικής διαδικασίας – περιέχει όλες τις πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες στο ποινικό μητρώο, ή περιορίζεται λ.χ. σε συγκεκριμένα είδη αδικημάτων, ποινών ή κανόνων αποκατάστασης).

Σημειωτέον ότι ούτε η απόφαση ECRIS, ούτε η απόφαση πλαίσιο θεσπίζει υποχρέωση ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με αποφάσεις που δεν έχουν ποινικό χαρακτήρα.

### 3.5 Αντίγραφα καταδικαστικών αποφάσεων

Το άρθρο 4, παράγραφος 4, της απόφασης πλαισίου επιτρέπει κατά περίπτωση την παροχή αντιγράφων των καταδικαστικών αποφάσεων <sup>21</sup>. Σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο, οι κεντρικές αρχές μπορούν να συμμετέχουν στην ανταλλαγή αντιγράφων καταδικαστικών αποφάσεων. Ωστόσο, η απόφαση πλαίσιο δεν επιβάλλει στις κεντρικές αρχές την υποχρέωση αποθήκευσης και διαχείρισης των αντιγράφων αυτών. Αυτά τα έγγραφα δεν αποθηκεύονται από τις κεντρικές αρχές ή στα ποινικά μητρώα και δεν ανταλλάσσονται με τη χρησιμοποίηση του ηλεκτρονικού μορφότυπου που έχει οριστεί για το λογισμικό του ECRIS. Αν απαιτούνται τέτοια αντίγραφα, διαβιβάζονται με άλλα μέσα (ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, φαξ). Ο καταλληλότερος τρόπος για την απόκτηση των αντιγράφων αυτών είναι μέσω της δικαστικής συνεργασίας επί ποινικών υποθέσεων <sup>22</sup>.

Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών, ο κατωτέρω πίνακας περιέχει πληροφορίες σχετικά με την καταλληλότερη διαδικασία ανταλλαγής αντιγράφων καταδικαστικών αποφάσεων η οποία προσδιορίζεται από κάθε κράτος μέλος. Ο πίνακας υποδεικνύει αν είναι δυνατόν να ζητείται μέσω της κεντρικής αρχής η παροχή αντιγράφου καταδικαστικής απόφασης καθώς επίσης αν είναι δυνατή η λήψη αντιγράφου καταδικαστικής απόφασης απευθείας από την κεντρική αρχή.

*Τα κράτη μέλη καλούνται να απαντήσουν στις κατωτέρω ερωτήσεις :*

*1 – Καταλληλότερη διαδικασία – σύντομη περιγραφή (λ.χ. η αίτηση αποστέλλεται στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε την καταδικαστική απόφαση).*

*2 – Μπορεί να ζητηθεί αντίγραφο καταδικαστικής απόφασης μέσω της κεντρικής αρχής;*

*3 – Η κεντρική αρχή αποθηκεύει αντίγραφα καταδικαστικών αποφάσεων;*

<sup>21</sup> Απόφαση πλαίσιο, άρθρο 4, παράγραφος 4.

<sup>22</sup> Ευρωπαϊκή Σύμβαση αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων της 20ής Απριλίου 1959, Σύμβαση για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 29ης Μαΐου 2000.

Κράτος μέλος :

### **3.6 Κοινή κατανόηση των Παραρτημάτων Α και Β της απόφασης 2009/316/ΔΕΥ – Εθνικοί πίνακες**

Σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης ECRIS, τα κράτη μέλη καλούνται να διαβιβάσουν τους καταλόγους εθνικών αξιόποινων πράξεων και ποινών που αντιστοιχούν σε συγκεκριμένους κωδικούς των Παραρτημάτων Α και Β της απόφασης του Συμβουλίου. Οι κατάλογοι αυτοί επισυνάπτονται στο εγχειρίδιο. Τα κράτη μέλη θα μπορούσαν επίσης να διαβιβάσουν σύντομη περιγραφή της αντικειμενικής υπόστασης των αξιόποινων πράξεων και ποινών. Οι παρεχόμενοι πίνακες επισυνάπτονται ως παραρτήματα στο εγχειρίδιο.

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ :

Α - ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΟΠΟΙΝΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ

Β - ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΙΝΩΝ

*(Τα κράτη μέλη καλούνται να παράσχουν τις ως άνω πληροφορίες ).*

---